

Thank you for purchasing this fine window treatment proudly constructed by us. Your shade has been custom made to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy 'step by step' instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or e-mail us at windowfashions@springwindowfashions.com. We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen us to enhance the design and look of your home.



Gracias por comprar este fino producto de ventana que hemos fabricado con orgullo. Su persiana ha sido fabricada de acuerdo a las especificaciones personales del cliente con los más altos estándares de artesanía y de calidad. Nosotros tenemos la confianza que nuestro producto le brindará muchos años de belleza y fácil mantenimiento. Le deseamos que la disfrute.

Siga las instrucciones "paso a paso" para instalar su persiana. Si necesitara soporte adicional haga el favor de llamar a nuestro Centro de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-221-6352 o envíenos un correo electrónico a windowfashions@springwindowfashions.com. Estaremos encantados de ayudarle.

Nuevamente le agradecemos que nos haya escogido para mejorar el diseño y la apariencia de su hogar.

Merci d'avoir acheté ce superbe traitement pour fenêtre que nous sommes fiers d'avoir exécuté pour vous. Votre store a été fait sur mesure selon votre propre cahier des charges dans un souci d'excellence et de la plus haute technicité. Nous ne doutons pas qu'il vous offrira des années de beauté et d'entretien facile. Profitez-en bien!

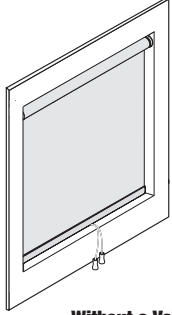
Pour installer votre store, veuillez suivre les instructions détaillées. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à prendre contact avec notre Centre de service après-vente en téléphonant au 1-800-221-6352 ou par courrier électronique au: windowfashions@springwindowfashions.com. Nous vous aiderons avec plaisir.

Encore une fois, nous vous remercions de nous avoir choisi pour améliorer et embellir votre intérieur.

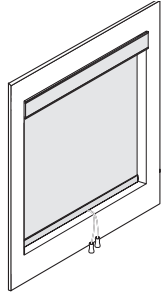


Finished Looks

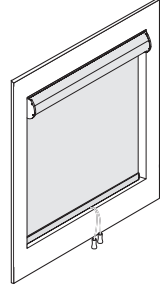
Apariencia final
Aspects finis



Without a Valance
Sin Cenefa
Sans cantonnière



With a Square Corner Valance
Con una Cenefa de Esquina Cuadrada
Avec une cantonnière à coins carrés



With a Cordless Valance
Con una Cenefa Sin Cuerda
Avec une cantonnière sans cordon

How To Install

Inside or Ceiling Mount
Cordless Solar Shade

CÓMO INSTALAR Cortina Oscurecedora para Sol sin Cordón, de Montaje Interior o de Techo

COMMENT INSTALLER Store sans cordon à installation intérieure ou au plafond

1

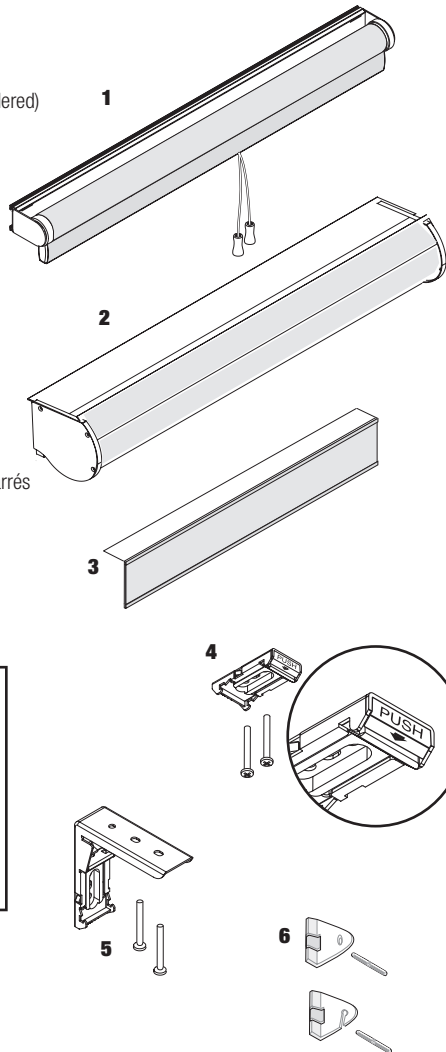
Everything needed to install your shade

Todo lo necesario para instalar su cortina
Tout le nécessaire pour installer le store

- 1 Cordless Shade
- 2 Cordless Valance (if ordered)
- 3 Square Corner Valance (if ordered)
- 4 Shade Bracket/Square Corner Valance Bracket (if ordered)
- 5 Cordless Valance Bracket (if ordered)
- 6 Hold-Down Brackets and Pins (if ordered)

- 1 Cortina sin Cordón
- 2 Cenefa sin cuerda (si se ordena)
- 3 Cenefa de Esquina Cuadrada (si se ordena)
- 4 Soporte de Cortina/ Soporte de Cenefa de Esquina Cuadrada (si se ordena)
- 5 Soporte de Cenefa Sin Cuerda (si se ordena)
- 6 Soportes sostenedores y pasadores (si se ordenan)

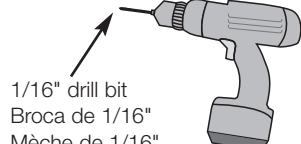
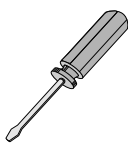
- 1 Store sans cordon
- 2 Cantonnière sans cordon (si commandé)
- 3 Cantonnière à coins carrés (si commandé)
- 4 Support de store / support de cantonnière à coins carrés (si commandé)
- 5 Support de cantonnière sans cordon (si commandé)
- 6 Supports de retenue et Chevilles (si commandé)



Bracket Chart (items 4 & 5) Tabla de Soportes Tableau des supports

Ordered Width Ancho ordenado Largeur commandée	Bracket Qty. Cantidad de soportes Quantité de boîtier
Up to • Hasta • Jusqu'à 36"	2
36 1/16" to • hasta • jusqu'à 60"	3
60 1/16" to • hasta • jusqu'à 78 3/4"	4

Tools Needed • Herramientas necesarias • Outils nécessaires



1/16" drill bit
Broca de 1/16"
Mèche de 1/16"



Installation Without Valance or with a Cordless Valance

Instalación Sin Cenefa o con una Cenefa Sin Cuerda
Installation sans cantonnière ou avec une cantonnière sans cordon

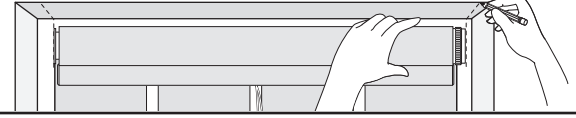
2

Mark location at edge of shade

Marque la ubicación en el extremo de la cortina
Marquer l'emplacement au bord du store

Center over window

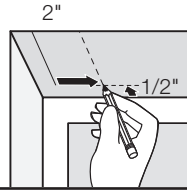
Centre sobre la ventana
Centrer au-dessus de la fenêtre



3

Mark bracket locations

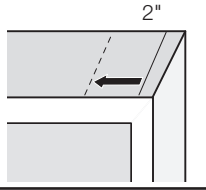
Marque la ubicación del soporte
Marquer l'emplacement des supports



Without a valance
Sin Cenefa
Sans cantonnière

OR
•
O
•
OU

With a Cordless valance
Con una Cenefa Sin Cuerda
Avec une cantonnière sans cordon



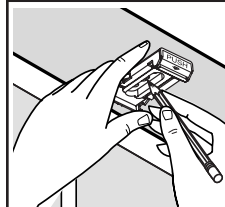
Without a valance: Mark 2" from edge of shade and at least 1/2" from window or wall. With a valance: Mark 2" from edge of shade and mount flush with window or wall. Space additional brackets equally.
Sin cenefa: Marque 2" del extremo de la cortina y al menos 1/2" de la ventana o pared. Con Cenefa: Marque 2" del extremo de la cortina y colóquelo a ras con la ventana o pared. Espacie los soportes adicionales a distancias iguales.

Sans cantonnière: Marquer une distance de 2" à partir du bord du store et au moins 1/2" depuis la fenêtre ou depuis le mur. Avec une cantonnière: Marquer une distance de 2" à partir du bord du store et installer au ras du mur ou de la fenêtre. Placer les supports additionnels à égale distance.

4

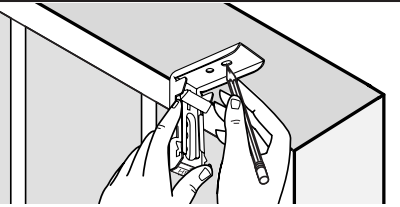
Mark screw locations

Marque la ubicación de los tornillos
Marquer l'emplacement des vis



Without a valance
Sin Cenefa
Sans cantonnière

OR
•
O
•
OU

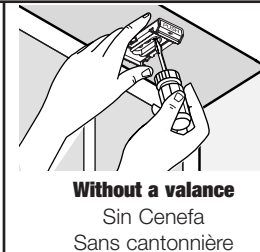
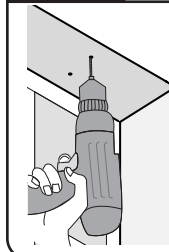


With a Cordless valance
Con una Cenefa Sin Cuerda
Avec une cantonnière sans cordon

5

Drill holes; screw brackets into place

Taladre los agujeros, atornille los soportes en su lugar
Percer des trous, visser les supports en place



Without a valance
Sin Cenefa
Sans cantonnière



With a Cordless valance
Con una Cenefa Sin Cuerda
Avec une cantonnière sans cordon



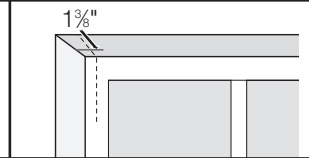
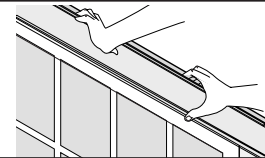
Installation With Square Corner Valance

Instalación Con Cenefa de Esquina Cuadrada
Installation avec une cantonnière à coins carrés

2

Optional Square Corner Valance: mark valance width and depth

Cenefa de Esquina Cuadrada Opcional: marque el ancho y la profundidad de la cenefa
Cantonnière à coins carrés en option : marquer la largeur et la profondeur de la cantonnière



Hold valance up, centered over window. Mark **at least 1 1/8"** from front. For flush valance mount, mark 2 3/8" from front.

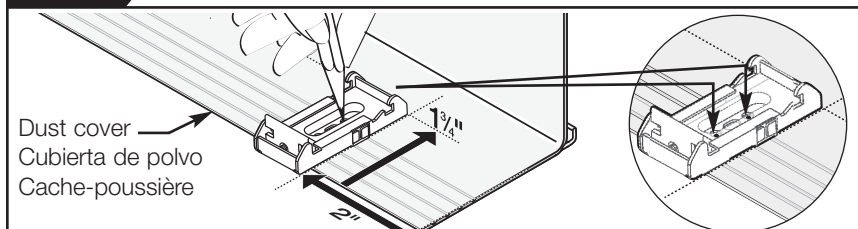
Sostenga la cenefa hacia arriba, centrada sobre la ventana. Marque al menos 1 1/8" desde el frente. Para un montaje de cenefa a ras, marque 2 3/8" desde el frente.

Maintenir la cantonnière de manière qu'elle soit centrée au-dessus de la fenêtre. Marquer au moins 35 mm de l'avant. Pour un montage encastré de la cantonnière, marquer 73 mm de l'avant.

3

Optional Square Corner Valance: mark drill hole locations on dust cover of valance

Cenefa de Esquina Cuadrada Opcional: marque las ubicaciones de los agujeros a taladrar en la cubierta de polvo de la cenefa.
Cantonnière à coins carrés en option : marquer l'emplacement des trous sur le cache-poussière de la cantonnière



Position brackets 2" from each end and 1 1/4" from back edge of dust cover. Mark drill hole locations for each bracket as shown. Space additional bracket marks equally.

Coloque los soportes a 2" desde cada extremo y a 1 1/4" desde el extremo trasero de la cubierta de polvo. Marque las ubicaciones de los agujeros a taladrar para cada soporte como se muestra. Haga marcas para soportes adicionales espaciadas a distancias iguales.

Positionner les supports à 50 mm de chaque extrémité et à 44 mm du bord arrière du cache-poussière. Marquer l'emplacement des trous pour chaque support comme indiqué. Marquer les supports additionnels à intervalle régulier.

4**Optional Square Corner Valance: drill holes through valance and into ceiling or window frame**

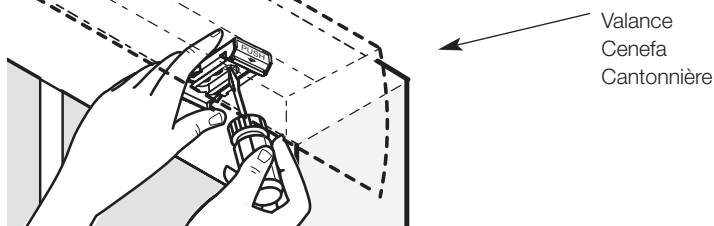
Cenefa de Esquina Cuadrada Opcional: taladre los agujeros en la cenefa y en el cielo raso o marco de ventana
Cantonnière à coins carrés en option : percer les trous à travers la cantonnière et dans le plafond ou le dormant



Hold valance up aligning back of dust cover with the depth mark made in step 2. Drill holes through the dust cover and into the ceiling or window frame at each hole mark.
Sostenga la cenefa alineando la parte trasera de la cubierta de polvo con la marca de profundidad hecha en el paso 2. Perfore los agujeros a través de la cubierta de polvo y en el marco de ventana o techo en cada agujero marcado.
Lever la cantonnière en alignant l'arrière du cache-poussière sur la marque de profondeur faite à l'étape 2. Percer des trous à chaque emplacement marqué dans le cache-poussière et dans le plafond ou le dormant

5**Optional Square Corner Valance: screw brackets and valance into place**

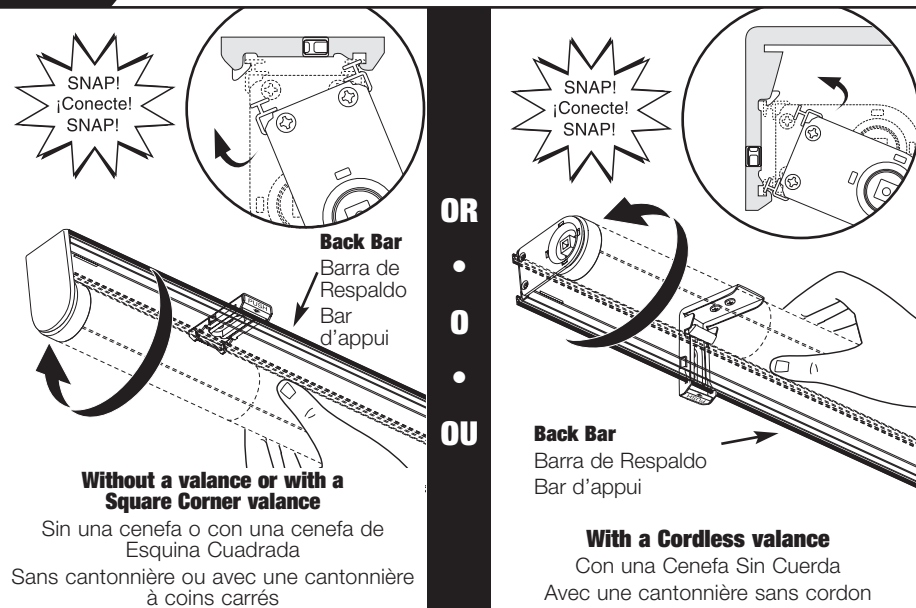
Cenefa de Esquina Cuadrada Opcional: atornille los soportes y la cenefa en su lugar
Cantonnière à coins carrés en option : visser les supports et la cantonnière en place



Valance
Cenefa
Cantonnière

6**Mount shade in brackets**

Montaje de la cortina en los soportes
Installer le store dans les supports



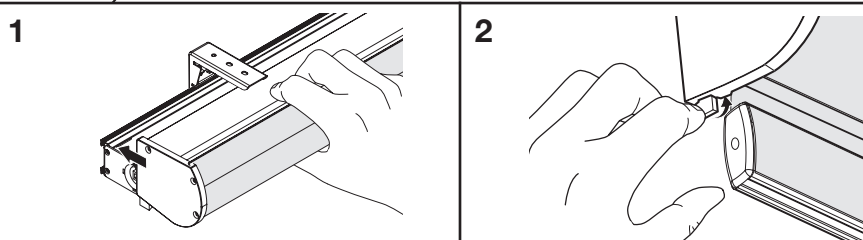
Without a valance or with a Square Corner valance
Sin una cenefa o con una cenefa de Esquina Cuadrada
Sans cantonnière ou avec une cantonnière à coins carrés

With a Cordless valance
Con una Cenefa Sin Cuerda
Avec une cantonnière sans cordon

Place back (or bottom) groove of shade back bar into bracket lip and rotate shade, snap into place.
Coloque la ranura trasera (o inferior) de la barra de respaldo de la cortina dentro del labio del soporte y rotando la cortina conéctela en su lugar.
Placer la rainure au dos (ou au-dessous) de la barre arrière du store dans le rebord du support et faire tourner le store, enclencher.

7**Optional: install Cordless valance**

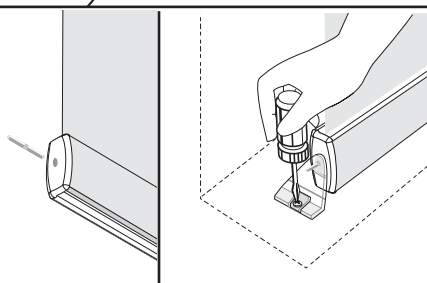
Opcional: instale la cenefa Sin Cuerda
En option : installer la cantonnière sans cordon



Slide valance over shade assembly. Flip tabs up to lock into back bar.
Deslice la cenefa en el conjunto de la cortina. Voltee las lengüetas hacia arriba.
Faire glisser la cantonnière sur le montage du store. Plier les languettes vers le haut.

8**Optional: install hold-down brackets**

Opcional: instale soportes sostenedores
Optionnel: installer les supports de retenue

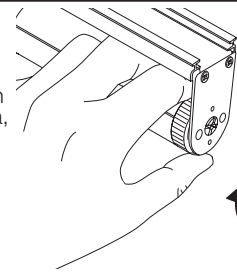


Press or hammer pins into holes in ends of bottom rail. Screw hold down brackets in position. Lower shade and place pins into holes.
Presione o martille los pasadores en los agujeros que hay en los extremos del riel inferior. Atornille los soportes sostenedores en su posición. Baje la cortina y coloque los pasadores en los agujeros.
Appuyer sur les chevilles ou les enfoncer dans les trous aux extrémités de la barre inférieure. Visser les supports de retenue en position. Baisser le store et placer les chevilles dans les trous.

**Lift tension adjustment** (Shade not lifting / lifting slowly)

Ajuste de tensión de levantamiento (Cortina no levanta/ levanta lentamente)
Réglage de la tension (store ne se relevant pas / se relevant lentement)

NOTE: For reverse roll option, directions are reversed
NOTA: Para la opción de enrollar en reversa, las direcciones son invertidas
NOTA : Pour l'option enroulement inverse, les instructions sont inversées

**Increase Tension/Lift Speed**

Aumenta la Tensión/ Velocidad de Levantamiento
Accroissement de la tension / vitesse d'enroulement

Decrease Tension/Lift Speed

Reduce la Tensión/ Velocidad de Levantamiento
Diminution de la tension / vitesse d'enroulement

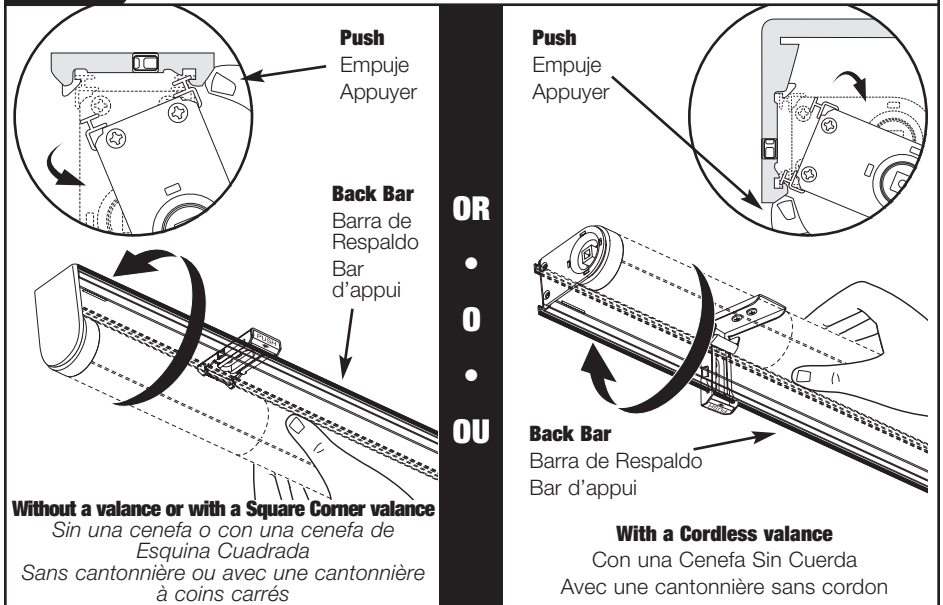
If the shade does not wind up completely when operated, greater spring tension can be applied. Remove Cordless valance if present. Rotate dial at end of shade in a downward motion to increase spring tension, upward to decrease spring tension. Rotate dial one to two full turns and operate shade. Readjust if necessary.

Si la cortina no enrolla completamente cuando se opera, debe aplicarse mayor tensión al resorte. Remueva la cenefa Sin Cuerda si está presente. Rote el selector en el extremo de la cortina en un movimiento hacia abajo para aumentar la tensión en el resorte, rote hacia arriba para reducir la tensión en el resorte. Rote el selector una o dos vueltas completas y opere la cortina. Reajuste si es necesario.

Si le store ne s'enroule pas complètement quand il est actionné, il est possible d'augmenter la tension du ressort. Retirer la cantonnière sans cordon, le cas échéant. Faire tourner le cadran à l'extrémité du store vers le bas pour augmenter la tension du ressort, vers le haut pour diminuer la tension du ressort. Donner un ou deux tours complets au cadran puis actionner le store. Régler de nouveau si nécessaire.

**Shade removal; remove cordless valance first if installed**

Para quitar la cortina; remueva la cenefa primero si está instalada
Enlèvement du store; d'abord enlever la cantonnière si elle a été installée



Without a valance or with a Square Corner valance
Sin una cenefa o con una cenefa de Esquina Cuadrada
Sans cantonnière ou avec une cantonnière à coins carrés

With a Cordless valance
Con una Cenefa Sin Cuerda
Avec une cantonnière sans cordon

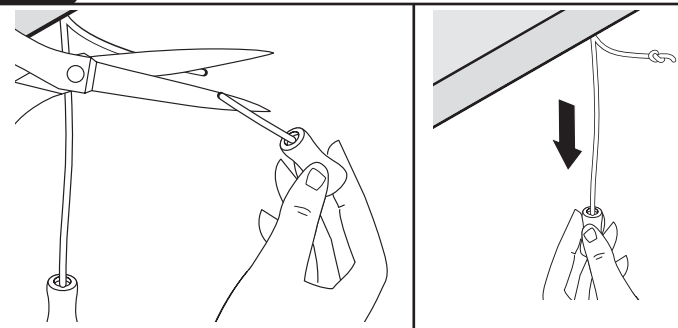
To remove shade from brackets, roll the shade up completely. Press release tab on bracket and rotate top of backer bar out of bracket and away from wall. Remove shade completely from brackets.

Para remover la cortina de los soportes, enrolle la cortina completamente hacia arriba. Presione para liberar la lengüeta del soporte y haga girar la parte superior de la barra de respaldo hacia afuera del soporte y alejándose de la pared. Remueva la cortina completamente de los soportes.

Pour enlever le store des supports, enrôler le store complètement. Appuyer sur les languettes de détente qui se trouvent sur le support et faire tourner le haut de la barre d'appui en la retirant des supports et en l'éloignant du mur. Enlever le store complètement des supports.

**Removing one tassel, or both**

Removiendo una borla, o ambas
Enlèvement d'un gland ou des deux



The shade is provided with a decorative double tassel. If a single tassel is preferred, cut the cord near the knot of one of the tassels. Remove this tassel and discard. Re-tie a double knot in the cord and trim away excess cord. Pull cord tight to slide knot into bottom rail. If no tassel is preferred, cut the cord and pull both tassel and cord out of bottom rail.

La cortina viene con una borla decorativa doble. Si prefiere una sola borla, corte el cordón cerca del nudo de una de las borlas. Remueva esta borla y deséchela. Haga un nudo doble en el cordón y recorte el exceso de cuerda. Jale el cordón fuerte para que el nudo se deslice dentro del riel inferior. Si prefiere no tener borlas, corte el cordón y jale ambas borlas y la cuerda fuera del riel inferior.

Le store vient avec deux glands décoratifs. Si un seul gland est préférable, couper le cordon près du nœud d'un des glands. Enlever ce gland et le jeter. Refaire le double nœud et couper le cordon en trop. Tirer sur le cordon pour faire glisser le nœud dans la barre inférieure. Pour enlever les deux glands, couper le cordon et tirer sur le gland et le cordon et les retirer de la barre inférieure.

**Cleaning and care**

Cuidado y limpieza
Soins et nettoyage

Cleaning and Care: Solar Shade fabrics are virtually maintenance free. Only periodic vacuuming and an occasional cleaning using a mild detergent, soft brushing and thorough rinsing is required. Allow shade to dry completely before raising.

Para remover la cortina: Las telas de Cortina Solar son virtualmente libres de mantenimiento. Haga solo una aspiración periódica y una limpieza ocasional utilizando un detergente suave, se requiere hacer un cepillado suave y un enjuague profundo. Permita que la cortina se seque completamente antes de levantarla.

Nettoyage et entretien: Les tissus des stores solaires ne requièrent pratiquement aucun entretien. Seul un dépoussiérage régulier et un nettoyage occasionnel à l'aide d'un détergent doux, d'une brosse douce et d'un rinçage complet sont nécessaires. Laisser le store sécher complètement avant de le relever.